



**CONSULATE GENERAL OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA**  
Av. Presidente Wilson, 147  
20030-020 Rio de Janeiro, RJ - Brazil  
Tel: 21 3823 2022

**SWORN PUBLIC TRANSLATOR  
RELAÇÃO DOS TRADUTORES PÚBLICOS E  
INTÉRPRETES COMERCIAIS  
PARA O IDIOMA INGLÊS**

The Rio de Janeiro Consular District includes the States of Rio de Janeiro, Espírito Santo, Minas Gerais, Bahia and Sergipe. Please find in the links below the lists of sworn public translators in the state of your interest.

A jurisdição do Distrito Consular do Consulado dos EUA no Rio de Janeiro abrange os estados do Rio de Janeiro, Espírito Santo, Minas Gerais, Bahia e Sergipe. Por favor localize nos links abaixo, a relação dos tradutores públicos no estado de sua preferência.

[RIO DE JANEIRO, RJ](#)

[NITERÓI, RJ](#)

[NOVA FRIBURGO, RJ](#)

[PETRÓPOLIS, RJ](#)

[BELO HORIZONTE, M.G.](#)

[JUIZ DE FORA, M.G.](#)

[GOVERNADOR VALADARES, MG](#)

[VITÓRIA, E.S.](#)

[SALVADOR, BA](#)

[ARACAJÚ, SE](#)

**ANDERSON, James Alexander**

Rua Prof. João Felipe, 341 - Santa Teresa  
Tel: 2252-1405, 2252-2396 Fax: 2507 5401  
E-mail: [james1@unisys.com.br](mailto:james1@unisys.com.br)

**BARROS, Marise Chinetti de**

Rua Raul Pompéia, 23 sala602 - Copacabana  
Tel: 2522-2097 Cel 9807-3538  
E-mail: [marise@marisebarros.com](mailto:marise@marisebarros.com)

**BORDENAVE, Maria Candida Rocha Diaz**

Av. Alexandre Ferreira, 318 – Jardim Botânico  
Tel: 2537 9198  
E-mail: [maricandica@globo.com](mailto:maricandica@globo.com)

**BRANDAO, Eunice da Costa Pereira**

Rua Bolivar, 155 apto. 901 - Copacabana  
Tel: 2257-2987

**BRENNER, Marina Cunha**

Rua Senador Dantas, 71 sala 1104 - Centro  
Tel: 2262-9479 / 2524 5516  
Fax: 2262 9479  
E-mail: [mcbrenner@globo.com](mailto:mcbrenner@globo.com)

**CABRAL, Stephanie Rose**

Rua Alice, 175 apto 706 - Laranjeiras  
Tel: 2556-7814 / 8801-5460  
E-mail: [stephaniecabral@uol.com.br](mailto:stephaniecabral@uol.com.br)

**CAMPBELL, Ana Lucia Bellinha de Salmont**

Av. Nilo Peçanha, 50 – sala 1014 – Edifício de Paoli  
Centro  
Tel: 2262-9371 Telefax: 3084-8484  
E-mail: [anacampbell@wb.com.br](mailto:anacampbell@wb.com.br)

**CARNEIRO, Ricardo Dimas Ramos**

Rua Real Grandeza 193 ap 601 – Botafogo  
Tel: 2539 8617 / 2537 6387  
Email: [ricardodimas@openlink.com.br](mailto:ricardodimas@openlink.com.br)

**CARNEIRO, Teresa Dias**

Rua Almirante Salgado, 84 – Laranjeiras  
Tels: 2556-1992 / 2556-4281 / 9809-9689  
E-mail: [teresadc@terra.com.br](mailto:teresadc@terra.com.br)

**CHUEKE, Claudia Abraham**

Estrada da Gávea, 681 apto. 1802 Bl I – Village  
São Conrado  
Tel/Fax: 3322-2638  
E-mail: [ca\\_chueke@hotmail.com](mailto:ca_chueke@hotmail.com)

**COSER, Laura Margarida de Aquino**

Rua Alvares Borgerth, 15 apto. 603 - Botafogo  
Tel/Fax: 2266-1225  
E-mail: [lmacoser@oi.com.br](mailto:lmacoser@oi.com.br)

**COSTA, Fernanda Mathias**

Rua Alvaro Ramos, 376 / 604  
Botafogo, RJ 22280-110  
Tel: 2295-6962 Cel: 9642-7916  
E-mail: [mathiasfernanda@yahoo.com.br](mailto:mathiasfernanda@yahoo.com.br)

**COSTA, Yara Pinheiro de Vasconcellos**

Av. Sernambetiba, 4700 apto. 1325 - Barra da Tijuca  
Tel: 2196-2527 or 2434-1145  
E-mail: [yarapvc@superig.com.br](mailto:yarapvc@superig.com.br)

**D'ALMEIDA, Rosa Maria Ripper**

Av. Presidente Vargas, 509 sala 1603 - Centro  
Tel/Fax: 2232 2819  
E-mail: [rosaripper@atprio.com.br](mailto:rosaripper@atprio.com.br)

**GARCIA, Maria Celia Tura**

Rua Capitão Jomar Bretas, 120 – Barra da Tijuca

Tel: 2431-1293

E-mail: [garcia-jones@uol.com.br](mailto:garcia-jones@uol.com.br)

**HART, Maria Elisabete Figueiredo**

Av. Atlantica, 900 apt 203 Copacabana

Tel/Fax: 2275-5445

E-mail: [betehart@yahoo.com.br](mailto:betehart@yahoo.com.br)

**HEYNEMANN, Mariana Erika**

Av. Henrique Dumont, 68 / 303 - Ipanema

Tel: 2239-1225

E-mail: [mariannaah@terra.com.br](mailto:mariannaah@terra.com.br)

**LACERDA, Paulo Fernando Santos de**

Rua Santa Luzia, 799 sala 402 – Cinelândia

Tel: 2240-9271 Fax: 2262-1793

E-mail: [cemid@viacontato.com](mailto:cemid@viacontato.com)

**LIMA, Beatriz Mendonca**

Rua Barata Ribeiro, 807 apto. 303 - Copacabana

Tel/Fax: 2255-1806

E-mail: [beatriz.lima@uol.com.br](mailto:beatriz.lima@uol.com.br)

**LUSTOSA, Maria da Graça Magalhaes**

Av. Ataulfo de Paiva, 1460 apto 203 - Leblon

Tel/Fax: 2274-5988

E-mail: [mglustosa@terra.com.br](mailto:mglustosa@terra.com.br)

**MACEDO, Paulo Mauricio de Oliveira**

Rua Porto Seguro, 560 apto 102 – Ilha do Governador

Tel: 3353-4747 e 9995-3561

e-mail: [paulo@flashidiomas.com.br](mailto:paulo@flashidiomas.com.br)

**MACHADO, Paula Ferreira**

Rua Mal Mascarenhas de Moraes, 191 apto 308 – Copacabana

Tel: 3283-9684 e 8802-3191

e-mail: [paulamachado1@hotmail.com](mailto:paulamachado1@hotmail.com)

**MENDONCA, Ingeborg Knauss de**

1. Rua Ipanema, 173 apto. 104 – Cond. Nova Ipanema, Barra da Tijuca

Tel: 3325-8642

E-mail: [ikmrio@gmail.com](mailto:ikmrio@gmail.com)

2. Rua Sete de Setembro, 67 sala 702 – Centro

Tel: 3326-2100

E-mail: [ikmrio@gmail.com](mailto:ikmrio@gmail.com)

**MORAES, Aloysio de**

Rua Xavier da Silveira, 80 apt 802 – Copacabana

Tel: 2256-0375/2549-9590 Fax: 2547-9517

E-mail: [aloyiomoraes@terra.com.br](mailto:aloyiomoraes@terra.com.br)

**MORAES, Maria Aguinaga de**

Rua Povina Cavalcanti 83 / 1001 – São Conrado

Tel: 3322-4260 ou 3205-3274

E-mail: [marcioaguinaga@yahoo.com.br](mailto:marcioaguinaga@yahoo.com.br)

**OLIVEIRA, Lenora Pereira Hupsel de**

Rua Siqueira Campos 143, Bloco F, ap 544

Tel/Fax: 2235 0081

Email: [lenoraph@yahoo.com.br](mailto:lenoraph@yahoo.com.br)

**PACHECO, Anelise**

Av. Almirante Barroso, 63 - sala 1905 - Centro

Tel: 2240-6427 e 2240-1707 Fax: 2240-6477

E-mail: [tegami@ecrj.com.br](mailto:tegami@ecrj.com.br)

**PEREIRA, Helena Maria Camacho Martins**

Rua Pompeu Loureiro, 32 Bl B apto. 505

Tel: 2549-3507 e 2549-0826 Fax: 2549-1140

e-mail: [hmptraducoes@gigalink.com.br](mailto:hmptraducoes@gigalink.com.br)

**PESSANHA, Ricardo Hypolito da Silva**

Rua Visconde de Itamaraty 2 apto. 601 - Centro

Tel: 2264 7829 / 9179 8356 Fax: 2264 7829

Email: [rhysp.rlk@terra.com.br](mailto:rhysp.rlk@terra.com.br)

**PHILLIPS, Derrick Guy**

Rua da Quitanda, 67 / 501 - Centro

Tels: 2224-3803 e 2507-3813 Fax: 2221-1863

E-mail: [derrickgp@gmail.com](mailto:derrickgp@gmail.com)

**RICHARDSON, Jane Elisabeth**

Rua Mario de Albuquerque, 216 - Riomar - Barra

Tel: 3325-8481/2551-9237

**RIECHE, Adriana Ceschin**

Praia do Flamengo, 136 / 1004

Flamengo, RJ 22210-030

Tel: 3826-7964

E-mail: [adriana.rieche@gmail.com](mailto:adriana.rieche@gmail.com) ou

[adriana@arquitexto.com.br](mailto:adriana@arquitexto.com.br)

**ROCHA, Alzira Soares da**

Av. Rio Branco, 185 - sala 1204 - Centro

Tel: 2533-2855

E-mail: [alzirasoares@atprio.com.br](mailto:alzirasoares@atprio.com.br)

**ROSSO, Emília Maria**

Rua Major Rubens Vaz, 498 / 202

Rio de Janeiro, RJ 222470-070

Tels: 2274-8469

E-mail: [emiliarosso@globo.com](mailto:emiliarosso@globo.com)

**SEABRA, Thais de Almeida**

Rua Voluntários da Pátria, 410 apto. 602 - Botafogo

Tels: 2535-1350 fax: 2527 6316

E-mail: [tseabra@centroin.com.br](mailto:tseabra@centroin.com.br)

**SERRA, Marcia Barbosa**

Rua Aperana, 38 apto. 301 - Leblon

Tel: 2274-3844

E-mail: [mserra@bndes.gov.br](mailto:mserra@bndes.gov.br)

**SERRADO, Pedro Aguirre**

Rua João Lira, 39 apto. 101 - Leblon

Tel/Fax: 2249-0876

E-mail: [pserrado@ism.com.br](mailto:pserrado@ism.com.br) ou

[pserrado@terra.com.br](mailto:pserrado@terra.com.br)

**SILVA, Agustinho Fernandes Dias da**

Rua México 11 conj 201 – Centro

Tel: 2220 6866 Fax: 2532 3044

**SOUZA, Silvia Helena Rocha**

Praia de Botafogo, 528 sala 1401A - Botafogo

Tel: 2275-3344 / 9322-0871 Fax: 2541-3030

E-mail: [silviah@hcamargo.com.br](mailto:silviah@hcamargo.com.br) or

[silvia\\_br@yahoo.com.br](mailto:silvia_br@yahoo.com.br) or [silviahelena@atprio.com.br](mailto:silviahelena@atprio.com.br)

**WINOGRAD, Andrey**

R. Gomes Carneiro, 6 sala 701 - Ipanema

Tel: 2287-4423 Cel: 8541-4223

E-mail: [andrei@sefer.net](mailto:andrei@sefer.net) **(BACK / VOLTAR)**

**NITERÓI, RJ****ASSIS, Carol Lynn Silva de**

Rua 293 CASA 20

Condominio Ubá – Pendotiba

Niterói, RJ 24322-170

Tels: 2616-4968 Cel: 8131-9303

E-mail: [carollynn.assis@gmail.com](mailto:carollynn.assis@gmail.com)

**RAMOS, Lucia Pereira Garcia**

Rua Macaé, 5 – Santa Rosa - Niterói

Tel: 2711-3429

E-mail: [luciapgramos@terra.com.br](mailto:luciapgramos@terra.com.br)

**STAEBLEIN, Nancy**

Rua Bororós, 56 - Térreo

São Francisco - Niterói

Tel/Fax: 2711-1285

E-mail: [nancystaeblein@attglobal.net](mailto:nancystaeblein@attglobal.net)

**NOVA FRIBURGO, RJ****PEREIRA, Helena Maria Camacho Martins**

Estrada Vereador Eugenio Guilherme Spitz Km 4 –

Condominio STUCKY, lote 12 Quadra 15

CEP 28615-450 – Nova Friburgo, RJ

Tel: (22) 2542-2249

E-mail: [hmdtraducoes@uol.com.br](mailto:hmdtraducoes@uol.com.br) **(BACK / VOLTAR)**

**PETRÓPOLIS, RJ****POSSAS, Sandra Cristina**

Rua Marechal Deodoro, 216 / 704 Petrópolis

Tel: 24-2242-2839 / 8121-5223

E-mail: [sandra.possas@hotmail.com](mailto:sandra.possas@hotmail.com) **(BACK / VOLTAR)**

**BELO HORIZONTE, M.G.****CAMPOLINA, Denise Chaves Werner Lanza**

Avenida do Contorno, 6166 loja 09 – Funcionários

Tel: (31)3221-7191

Fax:(31)3281-6018

E-mail: [denise\\_tradutora@hotmail.com](mailto:denise_tradutora@hotmail.com)

**GOUGH, Regina Célia Fox-Drummond**

Rua Claudio Manoel, 26 – Centro

Tel: (31) 3225-0950 / 9611-0950

Fax: (31) 3221-2942

E-mail: [regina.gough@yahoo.com.br](mailto:regina.gough@yahoo.com.br) e

[roger.arthur.gough@gmail.com](mailto:roger.arthur.gough@gmail.com)

**KAECHELE, Pedro francisco H.**

Av Alvares Cabral 593 / 1803 – Centro

Tel: (31) 3224-0384 / 3224-0671 Fax: (31) 3222-9488

E-mail: [marcia@kek.eng.br](mailto:marcia@kek.eng.br)

**LEITE, Daltro Barbosa**

Rua Antonio Albuquerque, 1331/501 – Lourdes

Tel: (31)3292-7919 Fax: (31) 3275-1077

E-mail: [dbleite@gmail.com](mailto:dbleite@gmail.com)

**MEYER, Maria Evelina Rios**

Rua Manoel Couto 319 – Cid. Jardim

Tel: (31) 3335-3409

Fax: (31) 3295-7008

E-mail: [servtrad@servtrad.com.br](mailto:servtrad@servtrad.com.br)

**SERRETTI, Claudia**

Rua João Anatólio Lima, 41 - Estoril

Tel: (31) 3378-0898 Fax: (31) 3024-6811

Email: [cserretti@gmail.com](mailto:cserretti@gmail.com) **(BACK / VOLTAR)**

## GOVERNADOR VALADARES, MG

### **SILVA, Ronald Germano**

Rua Israel Pinheiro 4328 - Lourdes

Tel: (33) 3083-2169 / 3221-5917

Fax: (33) 3221-8682

E-mail: [Ronald@mcrogers.com](mailto:Ronald@mcrogers.com) (BACK / VOLTAR)

## JUIZ DE FORA, MG

### **MANDARINO, Marisol Dominguez Alonso**

Av. Independência, 405 / 05 - Centro

Juiz de Fora

Tel: (32) 3211-7804 Cell: (32)9982-2468

E-mail: [sol.rio@terra.com.br](mailto:sol.rio@terra.com.br) (BACK / VOLTAR)

## VITÓRIA, E.S.

### **DOXSEY, Sonia Maria Rabello**

Rua São Pedro, 292

Muquiçaba, Guarapari

Tel ou Fax: (27)3261-1473 / 9943-1776

E-mail: [sonia.rabello@uol.com.br](mailto:sonia.rabello@uol.com.br) ou

[sonia\\_doxsey@yahoo.com](mailto:sonia_doxsey@yahoo.com)

### **FITZHERBERT, Susan Ann**

Rua Constante Sodré, 869 - Ed. Vancouver

Apt 1202 - Praia do Canto

Tel: (27)3225-3742

E-mail: [makae@terra.com.br](mailto:makae@terra.com.br) ou [susanfitz@terra.com.br](mailto:susanfitz@terra.com.br)

### **FURTADO, Christiano Woelffel**

Rua Moacir Ávidos, 141 ap1103 – Ed. Gioconda

Praia do Canto

Tel: (27)3324-5380

Cel: (27)9981-5380

E-mail: [christiano.woelffel@arcelor.com.br](mailto:christiano.woelffel@arcelor.com.br)

### **MORAES, Juçara Tourino de**

Praça San Martin, 56 – Ed. San Martin,

Sala 201 – Praia do Canto

Tel/Fax: (27)3324-5971

E-mail: [jucaramoraes@ebrnet.com.br](mailto:jucaramoraes@ebrnet.com.br) (BACK / VOLTAR)

## SALVADOR, BA

### **FERRELL, Maria Constança Luz**

Rua Prof Martagão Gesteira 274 / 1301 – Graça

Tel: (71) 3245-7822 / 3237-2457 / 9609-4892

E-mail: [mcferrrell@gmail.com](mailto:mcferrrell@gmail.com)

### **LINGERFELT, Charles Walter**

Rua José Sátiro de Oliveira, 06 / 1201 – Chame-Chame

Tel: (71) 3245 2469

E-mail: [cwl@terra.com.br](mailto:cwl@terra.com.br)

### **MAGALHÃES, Herbert Viana de**

Praça Dois de Julho 17 / 902 – Campo Grande

Tel: (71) 3336-3120

E-mail: [herbmaga@terra.com.br](mailto:herbmaga@terra.com.br)

### **MAGALHÃES, Maria Lavinia Sobreira de**

Rua das Acácias 225 Parque N. S Da Luz

Pituba

Tel: (71) 3359-7602 Fax: (71) 3359-6119

E-mail: [mlavinia@uol.com.br](mailto:mlavinia@uol.com.br)

### **OLIVEIRA, Roberto Joaquim de**

Rua Augusto Frederico Schimidt 159 / 1002

Chame-Chame

Tel: (71) 3245-5428

E-mail: [rjoliveira1@uol.com.br](mailto:rjoliveira1@uol.com.br)

### **SANTOS, Denice Maria de Figueiredo**

Rua Milton de Oliveira 73 / 701 – Barra

Tel: (71) 3264-5635

E-mail: [badegajas@uol.com.br](mailto:badegajas@uol.com.br)

### **SILVA, Celso Alberto Lira e**

Rua Major Paulo Vaz 164 / 11D4, Vila Laura

Tel: (71) 3381-8658

E-mail: [celso.lira@hotmail.com](mailto:celso.lira@hotmail.com) (BACK / VOLTAR)

## ARACAJU, SE

### **BODEKER, Wolfgang**

Parque Residencial Cosil, Área II, Rua 2, 77

Salgado Filho

Tel: (79) 3217-4037 / 3231-1135

(BACK / VOLTAR)